

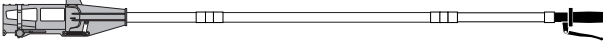
HILTI

X-PT 460

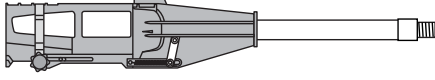
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Manual de instrucciones	es
Brugsanvisning	da
Käyttöohje	fi
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Οδηγίες χρήσεως	el
Ръководство за обслужване	bg
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Használati utasítás	hu
取扱説明書	ja
사용설명서	ko

1

A



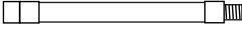
1



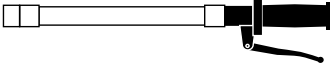
2

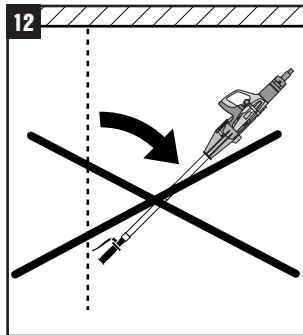
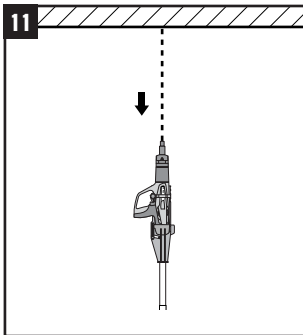
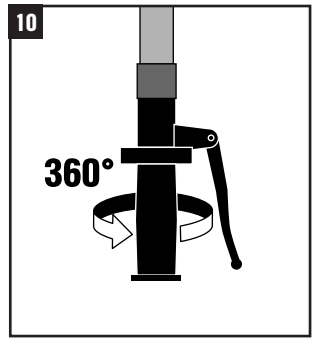
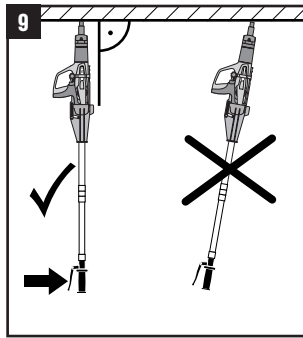
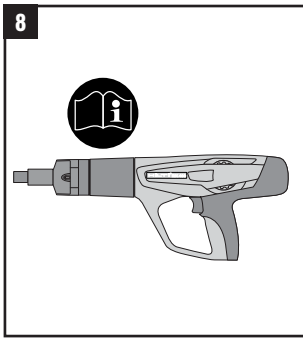
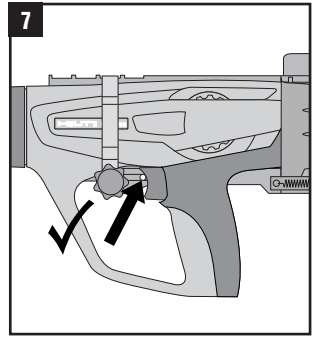
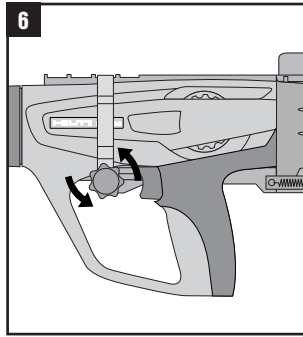
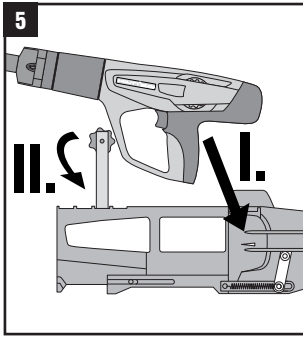
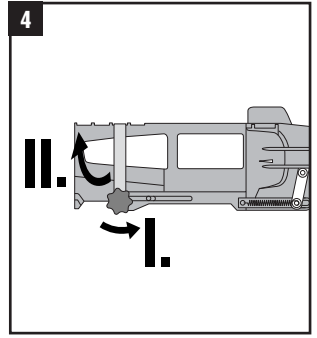
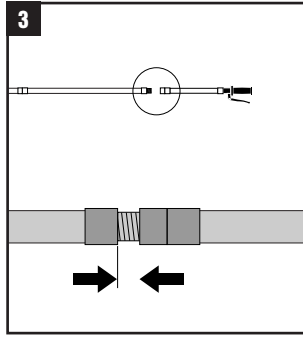
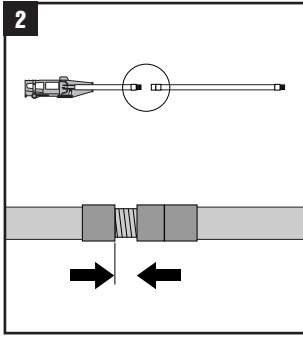


3



4





Programmübersicht

Technische Beschreibung

Pos.	Beschreibung	Länge	Gewicht	Bestell- Bezeichnung	Artikel-Nr.
①	Pole Tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Aufnahme *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	Rohr	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	Rohr	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Griffstück	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

*Gesamtlänge inkl. Gerät DX 460: 2⁵/₈ ft (0,795 m)

Auswahltabelle

Pos.	Teil	Anzahl Teile pro Ausführung			
		5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Aufnahme	1	1	1	1
②	Rohr 3 ft	–	1	2	3
③	Rohr 1 ft	1	–	–	–
④	Griffstück	1	1	1	1

Zwischenlängen, z.B. 8 ft (2,44 m) kann durch Einsetzen eines 1 ft (0,31 m) Stückes bei der 7 ft-Ausführung (2,13 m) erreicht werden.

Störungen und Störungsbehebung

Auftretende Störung	Störungsbehebung (nach Herunterlassen des Gerätes, siehe Umschlag)
Gerät löst nicht aus	Prüfen ob die Rohrteile bis auf Anschlag eingeschraubt sind.
Kartusche hat nicht transportiert	Kartuschenstreifen um eine Kartusche von Hand nachziehen.

Herstellergewährleistung Geräte

Hilti gewährleistet, dass das gelieferte Gerät frei von Material- und Fertigungsfehler ist. Diese Gewährleistung gilt unter der Voraussetzung, dass das Gerät in Übereinstimmung mit der Hilti Bedienungsanleitung richtig eingesetzt und gehandhabt, gepflegt und gereinigt wird, und dass die technische Einheit gewahrt wird, d.h. dass nur Original Hilti Verbrauchsmaterial, Zubehör und Ersatzteile mit dem Gerät verwendet werden.

Diese Gewährleistung umfasst die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz der defekten Teile während der gesamten Lebensdauer des Gerätes. Teile, die dem normalen Verschleiss unterliegen, fallen nicht unter diese Gewährleistung.

Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, soweit nicht zwingende nationale Vorschriften ent-

gegenstehen. Insbesondere haftet Hilti nicht für unmittelbare oder mittelbare Mangel- oder Mangelgeschäden, Verluste oder Kosten im Zusammenhang mit der Verwendung oder wegen der Unmöglichkeit der Verwendung des Gerätes für irgendeinen Zweck. Stillschweigende Zusicherungen für Verwendung oder Eignung für einen bestimmten Zweck werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Für Reparatur oder Ersatz sind Gerät oder betroffene Teile unverzüglich nach Feststellung des Mangels an die zuständige Hilti Marktorganisation zu senden.

Die vorliegende Gewährleistung umfasst sämtliche Gewährleistungsverpflichtungen seitens Hilti und ersetzt alle früheren oder gleichzeitigen Erklärungen, schriftlichen oder mündlichen Verabredungen betreffend Gewährleistung.

Zusammenbau

2 Zusammenschrauben von Rohrteil und Aufnahme. Festziehen nur mittels Handkraft, ohne Hilfswerkzeuge.

3 Zusammenschrauben von Rohrteil und Griffstück. Maximale Gesamtlänge, inkl. Gerät: 13 ft. (3,96 m); max. 3 Verlängerungsrohre.

4 Öffnen des Haltebügels durch Losdrehen der Rändelschraube.

5 Einsetzen des DX460 bzw. DX460 MX.

6 Fixieren des Gerätes mittels des Haltebügels und festziehen der Rändelschraube.

7 Der Auslösebügel muss vor dem Abzug liegen.

Bei sichtbaren Defekten (Risse oder sonstige Beschädigungen) an Griffstück, Aufnahme oder Rohre das Verlängerungsrohr nicht mehr verwenden bzw. defektes Teil ersetzen.

Handhabung

8 Ladeoperation und Gebrauch des Gerätes entsprechend Bedienungsanleitung DX460/DX460 MX.

9 Befestigen: Gerät mit Verlängerungsrohr rechtwinklig zur Befestigungsebene ansetzen, anpressen und anschliessend Auslösehebel am Griffstück betätigen.

10 Das Griffstück ist drehbar für eine jederzeit komfortable Arbeitshaltung.

Vorsicht: Gerät nie schräg anpressen. Immer rechtwinklig zur Befestigungsebene anpressen.

11 Nachladen des Gerätes durch Herunterlassen der Geräteverlängerung.

12 **Vorsicht: Gerät nicht hinten am Verlängerungsrohr herabschwenken.**

Demontage

Entnahme des Gerätes sowie Demontage von Aufnahme/Griffstück und Röhren in umgekehrter Reihenfolge des Zusammenbaues.

Programme

Technical description

No.	Description	Length	Weight	Ordering designation	Item no.
①	Pole tool	7 ft (2.13 m)	2.1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Receptacle *	1 ³ / ₄ ft (0.585 m)	0.8 kg	X-PT 460	371663/6
②	Pipe	3 ft (0.9144 m)	0.7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	Pipe	1 ft (0.348 m)	0.3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Grip section	1 ⁹ / ₁₆ ft (0.48 m)	0.7 kg	X-PT	254687/7

*Overall length incl. DX460: 2⁵/₈ ft (0.795 m)

Selection chart

Pos.	Part	Number of sections			
		5 ft (1.52m)	7 ft (2.13 m)	10 ft (3.05 m)	13 ft (3.96 m)
	Receptacle	1	1	1	1
②	Pipe	–	1	2	3
③	Pipe	1	–	–	–
④	Grip section	1	1	1	1

Intermediate lengths, e.g. 8 ft (2.44 m) can be achieved by fitting a 1 ft (0.31 m) extension to the 7 ft (2.13 m) version

Malfunctioning and troubleshooting

Malfunction	Solution to problem (after lowering the pole tool – see cover)
Tool does not fire	Check that the tubular extension pieces are screwed in as far as they will go
Cartridge has not been transported.	Advance the cartridge strip manually (pull) to the next position.

Manufacturer's warranty – tools

Hilti warrants that the tool supplied is free of defects in material and workmanship. This warranty is valid so long as the tool is operated and handled correctly, cleaned and serviced properly and in accordance with the Hilti Operating Instructions, and the technical system is maintained. This means that only original Hilti consumables, components and spare parts may be used in the tool.

This warranty provides the free-of-charge repair or replacement of defective parts only over the entire lifespan of the tool. Parts requiring repair or replacement as a result of normal wear and tear are not covered by this warranty.

Additional claims are excluded, unless stringent national rules prohibit such exclusion. In particular,

Hilti is not obligated for direct, indirect, incidental or consequential damages, losses or expenses in connection with, or by reason of, the use of, or inability to use the tool for any purpose. Implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose are specifically excluded.

For repair or replacement, send tool or related parts immediately upon discovery of the defect to the address of the local Hilti marketing organization provided.

This constitutes Hilti's entire obligation with regard to warranty and supersedes all prior or contemporaneous comments and oral or written agreements concerning warranties.

Assembling the pole tool

- 2** Screw together the tubular sections and the tool holder. Tighten the parts by hand only – do not use tools, wrenches etc.
- 3** Screw on the grip section. The maximum permitted overall length including the tool is 13 ft. (3.96 m). A maximum of 3 extension tubes may be used.
- 4** Open the clamping bar by unscrewing the knurled screw.

- 5** Insert the DX460 or DX460 MX.
- 6** Secure the tool with the clamping bar by tightening the knurled screw.
- 7** The firing lever must be positioned in front of the trigger.

The pole tool should be not used if the grip section, DX tool holder or tubular extension sections are cracked or otherwise damaged. Defective parts should be replaced.

Operation

- 8** Please refer to the DX460 MX operating instructions for information on loading and using the DX tool.
- 9** Fastening: Hold the pole tool at right angles to the surface into which the fastener is to be driven. Press the muzzle of the tool against the work surface and then operate the firing lever located on the grip section.
- 10** The grip section can be rotated in order to achieve a comfortable operating position.

Caution: Do not hold the pole tool at an angle to the ceiling. It must always be held perpendicular to the surface of the material into which the fastener is to be driven.

- 11** Lower the tool for reloading as shown in the illustration.
- 12** **Caution: Do not swing the pole tool down horizontally while holding the end of the extension tubes.**

Disassembly

The DX tool should be removed and the pole tool disassembled in the reverse order to assembling the tool.

Programme

Description technique

Pos.	Désignation	Longueur	Poids	Référence	Code art
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Adaptateur *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	Tube	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	Tube	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Partie poignée	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

* Longueur totale, appareil DX460: 2³/₈ ft (0.795 m) compris

Tableau de sélection

Pièce	Élément	No. de pièces par version			
		5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Adaptateur	1	1	1	1
②	Tube 3 ft	—	1	2	3
③	Tube 1 ft	1	—	—	—
④	Partie poignée	1	1	1	1

Il est possible d'obtenir des longueurs intermédiaires, p. ex. 2,44 m (8 pieds) en plaçant un tube 0,31 m (1 pied) sur la version 2,13 m (7 pieds)..

Anomalies et comment y remédier

Anomalies	Comment y remédier (après avoir descendu l'appareil, voir pages rabattables)
L'appareil ne se déclenche pas.	Vérifier si les tubes sont bien vissés à fond
La cartouche n'a pas avancé.	Faire avancer la bande-chargeur d'une cartouche à la main.

Garantie constructeur des appareils

Hilti garantit l'appareil contre tout vice de matières et de fabrication. Cette garantie s'applique à condition que l'appareil soit utilisé et manipulé, nettoyé et entretenu correctement, en conformité avec le mode d'emploi Hilti, et que l'intégrité technique soit préservée, c'est-à-dire sous réserve de l'utilisation exclusive de consommables, accessoires et pièces de rechange d'origine Hilti.

Cette garantie se limite strictement à la réparation gratuite ou au remplacement gracieux des pièces défectueuses pendant toute la durée de vie de l'appareil. Elle ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale.

Toutes autres revendications sont exclues pour autant que des dispositions légales nationales impératives

ne s'y opposent pas. En particulier, Hilti ne saurait être tenu pour responsable de toutes détériorations, pertes ou dépenses directes, indirectes, accidentelles ou consécutives, en rapport avec l'utilisation ou dues à une incapacité à utiliser l'appareil dans quelque but que ce soit. Hilti exclut en particulier les garanties implicites concernant l'utilisation et l'aptitude dans un but bien précis.

Pour toute réparation ou tout échange, renvoyer l'appareil ou les pièces concernées au réseau de vente Hilti compétent, sans délai, dès constatation du défaut.

La présente garantie couvre toutes les obligations d'Hilti et annule et remplace toutes les déclarations antérieures ou actuelles, de même que tous accords oraux ou écrits concernant des garanties.

Montage

- 2** Visser ensemble la partie tubulaire et l'adaptateur. Serrer à fond, mais à la main seulement, sans outil.
- 3** Visser ensemble la partie tubulaire et la partie poignée. Longueur totale maximale, appareil compris: 3,96 m (13 pieds); 3 tubes prolongateurs au maximum.
- 4** Pour ouvrir l'étrier de retenue, desserrer la vis moletée.
- 5** Placer le DX460 ou le DX460 MX.
- 6** Fixer l'appareil au moyen de l'étrier de retenue et serrer à fond la vis moletée.
- 7** L'étrier de déclenchement doit se trouver en face de la détente.

En cas de défauts visibles (fissures ou autres détériorations) sur la partie poignée, l'adaptateur ou le(s) tube(s), ne plus utiliser la tige prolongatrice et remplacer la (ou les) pièce(s) abîmée(s).

Maniement

- 8** Opération de chargement et utilisation de l'appareil: lire attentivement les instructions du mode d'emploi du DX460 MX.
- 9** Fixation: placer et appuyer l'appareil avec la tige prolongatrice perpendiculairement au support, puis actionner le levier de déclenchement de la partie poignée.
- 10** Pour avoir une position de travail toujours bien confortable, il est possible de tourner la partie poignée.

Attention: ne jamais appuyer l'appareil obliquement. Toujours bien l'appuyer perpendiculairement au support.

- 11** Descendre la tige prolongatrice pour recharger l'appareil.
- 12** Attention: pour descendre l'appareil, ne pas tenir la tige prolongatrice comme sur le schéma.

Démontage

Enlever l'appareil et démonter l'adaptateur / la partie poignée et les tubes dans l'ordre inverse du remontage.

Programma

Technische beschrijving

Pos.	Beschrijving	Lengte	Gewicht	Bestelcode	Artikelnr.
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Opname *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	Buis	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	Buis	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Handgreep	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

* Totale lengte incl. apparaat DX460: 2⁵/₈ ft (0,795 m)

Keuze-mogelijkheden

Pos.	Deel	5 ft (1,52 m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Opname	1	1	1	1
②	Buis 3 ft	–	1	2	3
③	Buis 1 ft	1	–	–	–
④	Handgreep	1	1	1	1

Tussenafstanden, b.v. 8 ft (2,44 m) kan verkregen worden door een buis van 1 ft. (0,31 m) en een buis van 7 ft. (2,13 m) te combineren.

Storingen en het opheffen van de storing

Storing	Storing opheffen (na het omlaag brengen van het apparaat, zie omslag)
Apparaat ontbrandt niet	Controleer of de afstandbuizen tot aan de aanslag zijn ingeschroefd.
Patronentransport weigert	Transporteer de patroonstrip met de hand 1 patroon verder.

Fabrieksgarantie op de apparatuur

Hilti garandeert dat het geleverde apparaat geen materiaal- of fabricagefouten heeft. Deze garantie geldt onder de voorwaarde dat het apparaat in overeenstemming met de handleiding van Hilti gebruikt, bediend, verzorgd en schoongemaakt wordt, en dat de technische uniformiteit gehandhaafd is, d.w.z. dat er alleen origineel Hilti-verbruiksmateriaal en originele Hilti-toebehoren en -reserveonderdelen voor het apparaat zijn gebruikt.

Deze garantie omvat de gratis reparatie of de gratis vervanging van de defecte onderdelen tijdens de gehele levensduur van het apparaat. Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, vallen niet onder deze garantie.

Verdergaande aanspraak is uitgesloten voor zover er geen dwingende nationale voorschriften zijn die

hiervan afwijken. Hilti is met name niet aansprakelijk voor directe of indirecte schade als gevolg van gebreken, verliezen of kosten in samenhang met het gebruik of de onmogelijkheid van het gebruik van het apparaat voor welk doel dan ook. Stilzwijgende garantie voor gebruik of geschiktheid voor een bepaald doel is nadrukkelijk uitgesloten.

Voor reparatie of vervanging moeten het toestel of de betreffende onderdelen onmiddellijk na vaststelling van het defect naar de verantwoordelijke Hilti-marktorganisatie worden gezonden.

Deze garantie omvat alle garantieverplichtingen van de kant van Hilti en vervangt alle vroegere of gelijktijdige, schriftelijke of mondelinge verklaringen betreffende garanties.

Montage

2 Schroef de afstandbuis en opname aan elkaar. Handvast aandraaien is voldoende, gebruik geen gereedschap.

3 Schroef de afstandbuis aan de handgreep. Totaal lengte incl. apparaat: 13 ft. (3,96 m); totaal max. 3 verleng-afstandbuizen mogelijk.

4 Door de kartelmoer los te draaien kan de klembeugel worden geopend.

5 Plaats de DX460 / DX460 MX in de klembeugel.

6 Zet het apparaat vast in de klembeugel door de kartelmoer aan te draaien.

7 De hefboom voor het afvuurmechanisme moet vòòr de trekker zijn geplaatst.

Bij duidelijk waarneembare beschadigingen (scheuren of vergelijkbare mankementen) aan de handgreep, opname of afstandbuis, mag de plunjerschiethamer-verlenging pas na vervanging van de defecte onderdelen weer worden gebruikt.

Bediening

8 Zie voor het laden en het gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing DX460 MX.

9 Het maken van bevestigingen: Apparaat met afstandbuis loodrecht op de ondergrond plaatsen, aandrukken en de afvuurhefboom op de handgreep inknippen.

10 De handgreep is draaibaar en kan voor een optimaal gebruikscomfort altijd in de juiste stand worden geplaatst.

Attentie: apparaat nooit schuin aandrukken. Altijd loodrecht op de ondergrond aandrukken.

11 Het herladen van het apparaat moet volgens de standaard gebruiksaanwijzing worden uitgevoerd.

12 Attentie: Houd het apparaat altijd op een vaste ondergrond gericht.

Demontage

Het afbouwen van het apparaat, opname, handgreep en afstandbuis in omgekeerde volgorde t.o.v. de montage.

Programa

Descrição técnica:

No.	Descrição	Comprimento	Peso	Designação
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft 371661/0
	Suporte da ferramenta *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460 371663/6
②	Extensão	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft 254684/4
③	Extensão	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft 254685/1
④	Conjunto da secção do punho	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT 254687/7

*Comprimento total incluindo DX460: 2³/₈ ft (0,795 m)

Quadro de selecção

Pos.	Peça	Nr. de secções			
		5 ft (1,52 m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Suporte da ferramenta	1	1	1	1
②	Extensão 3 ft	—	1	2	3
③	Extensão 1 ft	1	—	—	—
④	Conjunto da secção do punho	1	1	1	1

Comprimentos intermédios, por ex: 8 ft (2,44 m) pode ser conseguido montando um prolongador de 1 ft (0,31 m) a um outro de 7 ft (2,13 m).

Mau funcionamento e problemas de disparo

Mau funcionamento	Solução para o problema (depois de baixar a ferramenta – ver contracapa)
A ferramenta não dispara	Verificar se os tubos do prolongador estão bem apertados
O cartucho não foi transportado	Avance manualmente a fita dos cartuchos para a posição seguinte

Garantia do fabricante sobre ferramentas

A Hilti garante que a ferramenta fornecida está isenta de quaisquer defeitos de material e de fabrico. Esta garantia é válida desde que a ferramenta seja utilizada e manuseada, limpa e revista de forma adequada e de acordo com o manual de instruções Hilti e desde que o sistema técnico seja mantido, isto é, sob reserva da utilização exclusiva na ferramenta de consumíveis, componentes e peças originais Hilti.

A garantia limita-se rigorosamente à reparação gratuita ou substituição das peças com defeito de fabrico durante todo o tempo de vida útil da ferramenta. A garantia não cobre peças sujeitas a um desgaste normal de uso.

Estão excluídas desta garantia quaisquer outras situações susceptíveis de reclamação, salvo legis-

lação nacional aplicável em contrário. Em caso algum será a Hilti responsável por danos indirectos, directos, acidentais ou pelas consequências daí resultantes, perdas ou despesas em relação ou devidas à utilização ou incapacidade de utilização da ferramenta, seja qual for a finalidade. A Hilti exclui em particular as garantias implícitas respeitantes à utilização ou aptidão para uma finalidade particular.

Para toda a reparação ou substituição, enviar a ferramenta ou as peças para o seu centro de vendas Hilti, imediatamente após detecção do defeito.

Estas são todas e as únicas obrigações da Hilti no que se refere à garantia, as quais anulam todas as declarações, acordos orais ou escritos anteriores ou contemporâneos referentes à garantia.

Montagem do prolongador da ferramenta

2 Monte as secções do prolongador umas às outras e ao suporte da ferramenta. Aperte-as bem somente com as mãos – não utilize ferramentas, chaves, etc.

3 Aperte a secção do punho. O comprimento total máximo permitido incluindo a ferramenta é de 3,96 metros. Pode ser usado o máximo de 3 tubos prolongadores.

4 Abra a peça de aperto desapertando o parafuso saliente.

5 Monte a DX460 ou DX460 MX.

6 Fixe a ferramenta com a peça de aperto apertando o parafuso saliente.

7 O nível de disparo deve estar posicionado em frente do gatilho.

O prolongador da ferramenta não deverá ser utilizado se a secção do punho, o suporte da ferramenta DX ou as secções do prolongador estão partidas ou de algum modo danificadas. As partes danificadas devem ser substituídas.

Operação

8 É favor reportar-se ao manual de instruções da DX460 MX para informações sobre o carregamento e utilização da ferramenta DX.

9 Fixação: Segure o prolongador da ferramenta em ângulos rectos em relação à superfície onde vai fixar o prego. Pressione a cabeça da ferramenta contra o material base e pressione então o gatilho localizado na secção do punho.

Atenção: Não segure o prolongador da ferramenta num ângulo em relação ao tecto. Deve ser sempre segurado perpendicularmente à superfície do material no qual vai ser fixado o prego.

11 Baixe a ferramenta para recarga como indicado na fotografia.

12 **Atenção:** Não balance o prolongador da ferramenta horizontalmente para baixo enquanto segura a extremidade dos tubos.

10 A secção do punho pode ser rodada de modo a proporcionar uma posição confortável de trabalho.

Desmontagem

A ferramenta DX deve ser removida e o prolongador desmontado na ordem inversa à montagem da ferramenta.

Programa

Datos técnicos

Pos.	Descripción	Longitud	Peso	Referencia	Código
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Empuñadura *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	Tubo	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	Tubo	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Pieza de acoplamiento de la empuñadura	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/77

*Longitud total incluida herramienta DX460: 2⁵/₈ ft (0.795 m)

Quadro de selección

Numero	Parte	No. de par 5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Empuñadura	1	1	1	1
②	Tubo 3 ft	–	1	2	3
③	Tubo 1 ft	1	–	–	–
④	Acoplamiento de la empuñadura	1	1	1	1

Longitudes intermedias, por ejemplo 2,44 metros, pueden conseguirse añadiendo un tubo de 0,31 metros a la versión de 2,13 metros.

En caso de mal funcionamiento

Mal funcionamiento	Solución al problema (después de descender el aparato, ver interior contraportada)
La herramienta no dispara	Compruebe que las piezas de la extensión tubular están correctamente roscadas.
El cartucho no ha avanzado	Avance manualmente una posición la tira de cartuchos.

Garantía del fabricante de las herramientas

Hilti garantiza la herramienta suministrada contra todo fallo de material y de fabricación. Esta garantía se otorga a condición de que la herramienta sea utilizada, manejada, limpiada y revisada en conformidad con el manual de instrucciones de Hilti, y de que el sistema técnico sea salvaguardado, es decir, que se utilicen en la herramienta exclusivamente consumibles, accesorios y piezas de recambio originales de Hilti.

Esta garantía abarca la reparación gratuita o la sustitución sin cargo de las piezas defectuosas durante toda la vida útil de la herramienta. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal. Hilti será quien defina cuál es el periodo de vida útil de la herramienta, fijando este plazo siempre por encima de lo que marque la ley vigente

Quedan excluidas otras condiciones que no sean las expuestas, siempre que esta condición no sea con-

traria a las prescripciones nacionales vigentes. Hilti no acepta la responsabilidad especialmente en relación con deterioros, pérdidas o gastos directos, indirectos, accidentales o consecutivos, en relación con la utilización o a causa de la imposibilidad de utilización de la herramienta para cualquiera de sus finalidades. Quedan excluidas en particular todas las garantías tácitas relacionadas con la utilización y la idoneidad para una finalidad precisa.

Para toda reparación o recambio, les rogamos que envíen la herramienta o las piezas en cuestión a la dirección de su organización de venta Hilti más cercana inmediatamente después de la constatación del defecto.

Estas son las únicas obligaciones de Hilti en materia de garantía, las cuales anulan toda declaración anterior o contemporánea, del mismo modo que todos los acuerdos orales o escritos en relación con las garantías.

Montaje

- 2** Rosque las secciones tubulares del prolongador. Apriete con la mano. No utilice otras herramientas, llaves, etc.
- 3** Rosque el mango. La longitud máxima incluida la herramienta es de 3,96 m. El prolongador acepta hasta 3 tubos de extensión.
- 4** Abra la pieza de cierre del prolongador desenroscando el tornillo circular.
- 5** Introduzca la DX460 / DX460 MX.
- 6** Asegure la herramienta mediante la pieza de cierre roscando el tornillo circular.
- 7** El gatillo debe colocarse delante del disparador de la herramienta.

Ante defectos visibles (fisuras o roturas de la herramienta, del adaptador o de los tubos de conexión) deje de utilizar el sistema. Ante ello, reemplaze las partes dañadas.

Manejo

- 8** Por favor, dirijase a las instrucciones de manejo de la herramienta DX460 MX.
- 9** Fijación: alinear la herramienta y el prolongador perpendiculares a la superficie sobre la cual se va a fijar, presionar el conjunto y accionar a continuación el disparador colocado en la empuñadura.
- 10** La empuñadura puede girarse para conseguir la posición de manejo más cómoda.

Atención: Dispare siempre perpendicularmente sobre la superficie sobre la que se va a fijar.

- 11** Baje la herramienta para su recarga como se muestra en la fotografía.
- 12** **Atención: no maneje el prolongador con la herramienta en un extremo puede dañar el sistema.**

Desmontaje

La herramienta debe desmontarse de acuerdo con las instrucciones de montaje, solo que en sentido inverso.

Program

Teknisk beskrivelse

Nr.	Beskrivelse	Længde	Vægt	Betegnelse	Vare-nr.
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Værktøjsholder *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	Forlængerrør	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	Forlængerrør	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Grebssektion	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

* Længde inclt DX460: 2³/₈ ft (0.795 m)

Udvælgelsesoversigt

Pos	Del	Antal sektioner			
		5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Værktøjsholder	1	1	1	1
②	Forlængerrør 3 ft	–	1	2	3
③	Forlængerrør 1 ft	1	–	–	–
④	Grebssektion	1	1	1	1

Mellemliggende længder f.eks. 2,44 m kan opnås ved at montere en 0,31 m forlænger på 2,13 m udgaven.

Afhjælpning af fejl

Fejl	Afhjælpning (sænk forlængerværktøjet – se omslag)
Boltepistolen skyder ikke.	Kontroller om de enkelte rørsektioner er skruet helt sammen.
Patronen er ikke ført frem.	Før patronen frem manuelt ved at trække den frem til næste position.

Producentgaranti – Produkter

Hilti garanterer, at det leverede produkt er fri for materiale- og fabrikationsfejl. Garantien forudsætter, at produktet anvendes og håndteres samt vedligeholdes og rengøres i henhold til Hilti-brugsanvisningen, og at den tekniske enhed er bevaret, dvs. at der udelukkende er anvendt originale Hilti-forbrugsmaterialer, -tilbehørsdele og -reserverdele til produktet.

Garantien omfatter reparation uden beregning eller udskiftning af defekte dele uden beregning i hele produktets levetid. Dele, der som følge af normalt slid trænger til at blive udskiftet eller repareret, er ikke omfattet af garantien.

Hilti afviser alle yderligere krav, medmindre den nationale lovgivning forbyder en sådan afvisning. Hilti påtager sig således intet ansvar for direkte eller indi-

rekte skader, samtidige eller efterfølgende skader, tab eller omkostninger, som er opstået i forbindelse med eller på grund af anvendelsen af produktet, eller som er opstået på grund af produktets uegnethed til et bestemt formål. Stiltiende garantier for anvendelse eller egnethed til et bestemt formål udelukkes udtrykkeligt.

I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet eller dele deraf, forudsættes det, at produktet eller de pågældende dele indsendes til Hilti, umiddelbart efter at skaden er konstateret.

Nærværende garanti omhandler samtlige garantiforpligtelser fra Hiltis side og erstatter alle tidligere eller samtidige garantierklæringer, såvel skriftlige som mundtlige.

Montering af forlængerværktøj

- 2** Skru røsektionerne på værktøjsholderen. Stram til med håndkraft – brug ikke værktøj, nøgler el. lign.
- 3** Skru grebssektionen på. Den maksimalt tilladte samlede længde inklusive værktøjet er 3,96 m. Der må højst anvendes 3 forlængerrør.
- 4** Åben låsepalen ved at løsne finger-skruen

- 5** Montér DX460 / DX460 MX.
- 6** Værktøjet låses fast med låsepalen ved at stramme fingerskuen.
- 7** Affyringsarmen skal være placeret foran aftrækkeren.

Forlængeren bør ikke anvendes, hvis grebssektionen, DX værktøjsholderen eller rørforlængerdelene er beskadiget. Defekte dele skal udskiftes.

Betjening

- 8** Læs brugsanvisningen for DX460 MX, som beskriver, hvorledes DX boltepistolen lades og anvendes.
- 9** Montage: Hold forlængeren vinkelret mod overfladen. Pres fronten af boltepistolen mod fladen og tryk på aftrækkeren, som sidder på grebssektionen.
- 10** Grebssektionen kan drejes, så der opnås en komfortabel arbejdsstilling.

Advarsel: Hold ikke forlængeren i en skrå vinkel mod loftet. Den skal altid holdes vinkelret mod overfladen.

- 11** Sænk værktøjet som vist på billedet, når det skal lades.
- 12 Advarsel: Sving aldrig forlængeren ned, mens der holdes i enden af forlængerrøret.**

Afmontering

Afmonter DX boltepistolen og skil forlængeren ad i omvendt rækkefølge af samlingsproceduren.

Ohjelma

Tekniken erittely

Pos	Nimike	Pituus	Paino	Tilausmerkintä
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft 371661/0
	Naulaimen pidin *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460 371663/6
②	Jatko-osa	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft 254684/4
③	Jatko-osa	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft 254685/1
④	Kahvaosa	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT 254687/7

*Overall length incl. DX460: 2⁵/₈ ft (0,795 m)

Osat

Pos.	Osa	Osien lukumäärä 5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Naulaimen pidin	1	1	1	1
②	Jatko-osa 3 ft	–	1	2	3
③	Jatko-osa 1 ft	1	–	–	–
④	Kahvaosa	1	1	1	1

Välipituuksia, esim. 2,44 m, saadaan asentamalla 0,31 m:n jatko-osa 2,13 m:n versioon.

Toimintahäiriöt ja niiden poisto

Häiriö	Poisto
Panos ei syty.	Tarkista, että jatko-osat on kierretty tiukkaan kiinni.
Panos ei siirry.	Siirrä panoskampa käsin seuraavaan asentoon.

Koneiden valmistajan myöntämä takuu

Hilti takaa, ettei toimitetussa tuotteessa ole materiaali- tai valmistusvikoja. Tämä takuu on voimassa edellyttäen, että tuotetta käytetään, käsitellään, hoidetaan ja puhdistetaan Hiltin käyttöohjeen mukaisesti oikein, ja että tuotteen tekninen kokonaisuus säilyy muuttumattomana, ts. että tuotteessa käytetään ainoastaan alkuperäisiä Hilti-kulutusaineita ja -lisävarusteita sekä -varaosia.

Tämä takuu kattaa viallisten osien veloitusettoman korjauksen tai vaihdon tuotteen koko käyttöiän ajan. Osat, joihin kohdistuu normaalia kulumista, eivät kuulu tämän takuun piiriin.

Mitään muita vaateita ei hyväksytä, paitsi silloin kun tällainen vastuun rajoitus on laillisesti tehoton. Hil-

ti ei vastaa suorista, epäsuorista, satunnais- tai seurausvahingoista, menetyksistä tai kustannuksista, jotka aiheutuvat tuotteen käytöstä tai soveltumattomuudesta käyttötarkoitukseen. Hilti ei myöskään takaa tuotteen myyntikelpoisuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen.

Korjausta tai vaihtoa varten tuote ja/tai kyseiset osat on viipymättä vian toteamisen jälkeen toimitettava lähimpään Hilti-huoltoon.

Tämä takuu kattaa kaikki takuuvaihto- ja korjauspalvelut Hiltin puolelta ja korvaa kaikki takuita koskevat aikaisemmat tai samanaikaiset selvitykset ja kirjalliset tai suulliset sopimukset.

Kokaminen

2 Ruuvaa naulaimen pidin ja jatko-osat yhteen. Kiristä käsin, älä käytä työkaluja.

3 Ruuvaa kahvaosa jatko-osaan. Suurin sallittu pituus, sis. naulaimen: 3,96 m; voit käyttää maks. 3 jatkokoppaletta.

4 Avaa panta.

5 Asenna naulain DX460 tai DX460 MX.

6 Kiinnitä naulain pannalla.

7 Liipasinvivun on oltava liipaisinmen edessä.

Jatkovartta ei saa käyttää, jos kahvassa, naulaimen pitimessä tai jatko-osissa on halkeamia, säröjä tai muita vaurioita. Vioittuneet osat on vaihdettava.

Käyttö

8 Ks. naulaimen käyttöohje (laitteen käyttö ja lataaminen).

9 Kiinnittäminen: pidä jatkovartta kohti-suorassa sitä alustaa vasten, johon kiinnitys tehdään. Paina naulainta alustaa vasten ja paina kahvasa olevaa vipua.

10 Kahvaa voidaan kiertää sopivan työasennon löytämiseksi.

Varo: Älä koskaan pidä jatkovartta vinossa asennossa. Sitä on aina pidettävä kohtisuorassa alustaa vasten.

11 Laske työkalu alas lataamista varten kuvan osoittamalla tavalla.

12 Varo: Muista pitää jatkovarsi aina kohtisuorassa (ei koskaan vaaka-suorassa) laskiessasi naulaimen alas.

Purku

Naulain poistetaan jatkovarresta ja jatkovarsi puretaan päinvastaisessa järjestyksessä kuin kokoaminen.

Program

Teknisk beskrivelse

Pos	Beskrivelse	Lengde	Vekt	Bestillings- betegnelse	Artikkelnr.
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Verktøyholder *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	Stav	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	Stav	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Håndtak	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

*Tootalengde inkl DX 460: 2³/₈ ft (0.795 m)

Utvalgstabell

Pos	Del	Antall deler pr. seksjon			
		5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Verktøyholder	1	1	1	1
②	Stav 3 ft	–	1	2	3
③	Stav 1 ft	1	–	–	–
④	Håndtak	1	1	1	1

Lengder, f.eks. 2,44 mm kan oppnås ved å sette inn et 0,31 m del på 7ft typen..

Feil og tiltak

Feil	Tiltak (etter senking av maskin, se siste side)
Apparatet løser ikke ut	Test om staven er skrudd helt inn.
Patronen er ikke transportert	Patronremsen skyves med hånden til neste patron er synlig.

Produsentens garanti for maskiner

Motek garanterer levering av en maskin som er fri for materiale- eller fabrikkasjonsfeil i et år fra fakturadato. Garantien gjelder under forutsetning av at maskinen er korrekt benyttet og vedlikeholdt i henhold til bruksanvisningen og at den kun brukes originalt Hilti forbruksmateriale, tilbehør og deler sammen med maskinen.

Denne garantien omfatter gratis reparasjon eller utskifting av defekte deler i hele maskinens levetid. Defekter som skyldes naturlig slitasje på maskinen faller ikke inn under garantibestemmelsene.

Så fremt ikke nasjonale forskrifter tilsier noe annet, er ytterligere krav utelukket. Motek garanterer ikke

under noen omstendighet for direkte, indirekte skader, følgeskader, tap eller kostnader i forbindelse med bruken av maskinen eller uriktig bruk av maskinen, uavhengig av årsak. Indirekte løfter om maskinens bruksmuligheter ligger ettertrykkelig utenfor garantiens bestemmelser.

Reparasjoner eller endringer skal kun utføres av Moteks servicesentra.

Dette er Moteks garantiforpliktelse. Denne er overordnet tidligere og samtidige forpliktelse, det være seg skriftlige eller muntlige.

Montering

- 2** Montering av stav og verktøyholder. Skru sammen delene uten å bruke verktøy.
- 3** Montering av rør håndtak. Maks. lengde inkl. maskin: 3,96 m, maks. 3 forlengelsesstaver.
- 4** Åpne låsebøylen ved å løsne fingerskruen.
- 5** Sett på DX460 hhv. DX460 MX.
- 6** Sikre apparatet med låsebøylen ved å skru til fingerskruen.
- 7** Utløserbøylen må ligge foran avtrekkeren.

Hvis håndtaket, verktøyholderen eller staven har skader, skal ikke forlengelsesstaven brukes, hhv. ødelagte deker skal byttes ut.

Bruk

- 8** Ladeprosedyre og bruk av maskinen, se bruksanvisning DX 460 MX.
- 9** Feste: Sett maskin med forlengelsesstav loddrett mot festeflaten, press og trykk inn spaken på håndtaket.
- 10** Håndtaket er dreibart.

Advarsel: Verktøyet skal aldri holdes skjevt, men alltid loddrett mot arbeidsflaten.

- 11** Etterlading kan gjøres ved å senke som vist på bildet.

12 Advarsel: Maskinen skal ikke senkes ned horisontalt, se bilde.

Demontering

Å ta ned maskinen og demontering av forlengelsesstaven skjer i motsatt rekkefølge som for montering.

Programöversikt

Teknisk beskrivning

Pos	Benämning	Längd	Vikt	Best.beteckning	Art.nr
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Rörhållare *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	Rör	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	Rör	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Handtagsdel	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

* Totallängd inkl. verktyget DX460: 2³/₈ ft (0.795 m)

Tabell över valmöjligheter

Pos	Del	Antal delar per utförande			
		5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Rörhållare	1	1	1	1
②	Rör 3 ft	–	1	2	3
③	Rör 1 ft	1	–	–	–
④	Handtagsdel	1	1	1	1

Mellanlängder, t ex 2,44 m kan erhållas genom montering av 1 st 0,31-del till 2,13 m-utförandet.

Störningar som kan uppstå och hur dessa avhjälpas

Störning som uppstått	avhjälpas (efter det att verktyget tagits ned, se omslag) genom att
Ingen avfyrning av verktyget	kontrollera att rördelarna är ordenligt fastskruvade
Frammatning av patron har inte skett	för hand dra fram en patron på patronbandet.

Tillverkarens produktgaranti

Hilti garanterar att produkten inte har några material- eller tillverkningsfel. Garantin gäller under förutsättning att produkten används och hanteras, sköts och rengörs enligt Hiltis bruksanvisning samt att den tekniska enheten bevarats, d.v.s. att endast originaldelar, tillbehör och reservdelar från Hilti har använts.

Garantin omfattar kostnadsfri reparation eller kostnadsfritt utbyte av felaktiga delar under hela produktens livslängd. Delar som normalt slits omfattas inte av garantin.

Ytterligare anspråk är uteslutna, såvida inte annat strikt föreskrivs i nationella bestämmelser. Framför allt kan Hilti inte hållas ansvarigt för direkta eller

indirekta tillfälliga skador eller följdskador, förluster eller kostnader i samband med användningen eller p.g.a. att produkten inte kan användas för en viss uppgift. Indirekt garanti avseende användning eller lämplighet för något bestämt ändamål är uttryckligen utesluten.

När felet fastställts ska produkten tillsammans med den aktuella delen skickas för reparation och/eller utbyte till Hiltis serviceverkstad.

Denna garanti omfattar Hiltis samtliga skyldigheter och ersätter alla tidigare eller samtida uttalanden, skriftliga eller muntliga överenskommelser vad gäller garan-

Montering

- 2** Montering av rördel och rörhållare. Åtdragning endast med hjälp av handkraft, inga hjälpverktyg.
- 3** Rördel och handtagsdel skruvas samman. Max. totallängd, inkl. verktyg: 3,96 m; max. 3 förlängningsrör.
- 4** Öppna låsbygeln genom att lossa den räfflade skruven.

- 5** Sätt i DX460 resp. DX460 MX.
- 6** Fixera verktyget med hjälp av låsbygeln och dra fast den räfflade skruven.
- 7** Utlösningsbygeln måste ligga framför avtryckaren.

Vid synliga defekter (repor eller andra skador) på handtagsdel, rörhållare eller rör; fortsatt inte använda förlängningsröret utan att först byta ut defekta delar.

Handhavande

- 8** Laddning och användning av verktyget enligt bruksanvisning DX460 MX.
- 9** Infästning: Sätt an verktyget med förlängningsröret i rätt vinkel mot underlaget, anpressa och tryck in utlösaren på handtagsdelen.
- 10** Handtagsdelen är vridbar för bästa möjliga arbetskomfort.

lakta försiktighet: Anpressa aldrig verktyget snett. Se alltid till att anpressningen sker i rätt vinkel mot underlaget.

- 11** Ta ner det förlängda verktyget för omladdning.
- 12 lakta försiktighet: Sänk alltid ner verktyget i rätt vinkel.**

Demontering

Urtag av verktyget liksom demontering av rörhållare/handtagsdel och rör sker i omvänd ordning enligt montering.

Προγραμμα

Τεχνική περιγραφή

No	Περιγραφή	Μήκος	Βαρος	Όνομασία	Κωδικός
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Συγκρατητήρας εργαλείου	* 1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	Προεκταση	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	Προεκταση	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Συγκρατηση λαβης πληρης	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

* τα ανωτερω μηκη περιλαμβανουν και το μηκος του εργαλειου DX460: 2³/₈ ft (0.795 m)

Πίνακας επιλογής

Θεση	Τμήμα	Αρ. Τμημάτων 5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Συγκρατητήρας εργαλείου	1	1	1	1
②	Προεκταση 3 ft	–	1	2	3
③	Προεκταση 1 ft	1	–	–	–
④	Τμήμα λαβης πληρης	1	1	1	1

Ενδιάμεσα μήκη όπως για παράδειγμα 2,44 m μπορούν να επιτευχθούν προσαρμοζοντας μια προεκταση 0,31 m σε μια 2,13..

Δυσλειτουργίες και λύσεις

Δυσλειτουργία	Λυση του προβληματος (αφου χαμηλωσατε την προεκταση λαβης - βλεπε προηγ.σελ.)
Το εργαλείο δεν εκपुरσοκροτει	Ελεγχτε οτι οι σωληνωτες προεκτασεις εχουν βιδωθει τελειως στην θεση τους
Η δεσμιδα φυσιγγων δεν μετακινήθηκε	Προχωρηστε την δεσμιδα με το χειρι στην επομενη θεση

Εγγύηση κατασκευαστή, εργαλεία

Η Hilti εγγυάται ότι το παραδοθέν εργαλείο είναι απαλλαγμένο από αστοχίες υλικού και κατασκευαστικά σφάλματα. Η εγγύηση αυτή ισχύει μόνο υπό την προϋπόθεση ότι η χρήση, ο χειρισμός, η φροντίδα και ο καθαρισμός του εργαλείου γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης της Hilti και ότι διατηρείται το τεχνικό ενιαίο σύνολο, δηλ. ότι με το εργαλείο χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια αναλώσιμα, αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Hilti.

Η παρούσα εγγύηση περιλαμβάνει τη δωρεάν επισκευή ή τη δωρεάν αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του εργαλείου. Εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά από τη χρήση, δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις, εφόσον κάτι τέτοιο δεν αντίκειται σε δεσμευτικές εθνικές διατάξεις. Η

Hilti δεν ευθύνεται ιδίως για έμμεσες ή άμεσες ζημιές από ελαττώματα ή επακόλουθα ελαττώματα, απώλειες ή έξοδα σε σχέση με τη χρήση ή λόγω αδυναμίας χρήσης του εργαλείου για οποιοδήποτε σκοπό. Αποκλείονται ρητά προφορικές βεβαιώσεις για τη χρήση ή την καταλληλότητα για συγκεκριμένο σκοπό.

Για την επισκευή ή αντικατάσταση, το εργαλείο ή τα σχετικά εξαρτήματα πρέπει να αποστέλλονται αμέσως μετά τη διαπίστωση του ελαττώματος στο αρμόδιο τμήμα της Hilti.

Η παρούσα εγγύηση περιλαμβάνει όλες τις υποχρεώσεις παροχής εγγύησης από πλευράς Hilti και αντικαθιστά όλες τις προηγούμενες ή σύγχρονες δηλώσεις, γραπτές ή προφορικές συμφωνίες όσον αφορά τις εγγυήσεις.

Συναρμολογηση προεκτασης λαβης εργαλειου

2 Βιδώστε τα σωληνωτα τεμαχια και τον συγκρατητηρα του εργαλειου. Σφιξτε τα κομματια μονο με το χερι - μην χρησιμοποιειτε εργαλεια, κλειδια κτλ.

3 Βιδώστε το τμημα λαβης. Το μεγαιστο επιτρεπομενο μηκος ειναι 3.96 m μαζί με το εργαλαιο. Μπορουν να χρησιμοποιηθουν μεχρι 3 σωληνες προεκτασης.

4 Ανοιξτε την ραβδο τοποθετησης ξεβιδωνοντας την βιδα.

5 Τοποθετηστε το DX460 / DX460 MX.

6 Ασφαλιστε το εργαλαιο με την ραβδο τοποθετησης βιδωνοντας την βιδα.

7 Το σημειο εκπιρσοκροτησης πρεπει να ειναι τοποθετημενο στο μπροστινο μερος της σκανδαλης

Η προεκταση λαβης του εργαλειου δεν πρεπει να χρησιμοποιηται εαν το τμημα συγκρατησης, ο συγκρατητηρας του εργαλειου DX ή οι σωληνωτες προεκτασεις εχουν ρωγμες ή οποιαδηποτε βλαβη. Τα χαλασμενα κομματια πρεπει να αλλαζονται.

Χειρισμος

8 Για πληροφοριες σχετικα με τον οπλισμο και τον χειρισμο του καρφωτικου εργαλειου διαβαστε τις οδηγιες χρησεως του DX460 MX.

9 Στερεωση: Κρατηστε την προεκταση λαβης του εργαλειου σε ορθη γωνια με την επιφανεια στερεωσης. Πιεστε το μπροστινο μερος του εργαλειου πανω στην επιφανεια εργασιας και μετα πιεστε την σκανδαλη που βρισκεται στην λαβη.

Προσοχη: Μην κρατατε την προεκταση λαβης σε γωνια με την οροφη. Πρεπει να ειναι παντα καθετη στην επιφανεια του υλικου που θα γινει η στερεωση.

11 Κατεβαστε το εργαλαιο για να το οπλιστε οπως δειχνει η φωτογραφια.

12 Προσοχη: Μην κατεβαζεται την προεκταση λαβης με το εργαλαιο οριζοντια κρατωντας το απο τις σωληνες προεκτασης.

10 Η λαβη συγκρατησης μπορει να περιστραφει ετσι ωστε να πετυχετε την πιο βολικη θεση για την στερεωση.

Αποσυναρμολογηση

Το εργαλαιο πρεπει να αφαιρεθει, και η προεκταση λαβης να αποσυναρμολογηθει με την αντιστροφη σειρα συναρμολογησης.

Програма

Техническо описание

Поз.	Означение	Дължина	Тегло	код за поръчка	Артикул №
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Патронник *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	Тръба	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	Тръба	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Ръкохватка	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

* Обща дължина с DX 460: 2⁵/₈ ft (0,795 m)

Таблица за избор

Поз.	Част	Брой части за различните дължини			
		5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Патронник	1	1	1	1
②	Тръба 3 ft	–	1	2	3
③	Тръба 1 ft	1	–	–	–
④	Ръкохватка	1	1	1	1

Междинни дължини, напр. 2,44 м се получават като се използват парчета от 0,31 м при дължина 2,13.

Смущения и отстраняването им

Смущение	Отстраняване (след спускане на уреда надолу)
Уредът не стреля	Проверете дали частите на тръбата са завити до отказ.
Не е транспортиран зарядът	Издърпайте ръчно лентата със зарядите с един заряд напред

Гаранция от производителя за уредите

Хилти гарантира, че доставеният уред е без дефекти в материала и производствени дефекти. Тази гаранция важи само при условие, че уредът се използва правилно, поддържа се и се почиства съобразно Ръководството за експлоатация на Хилти, и се съблюдава техническата цялост на уреда, т.е. използват се само оригинални консумативи, резервни части и принадлежности на Хилти.

Настоящата гаранция включва безплатен ремонт или безплатна подмяна на дефектиралите части през целия период на експлоатация на уреда. Части, които подлежат на нормално износване, не се обхващат от настоящата гаранция.

Всякакви претенции от друго естество са изключени, ако не са налице други задължителни местни раз-

поредби. По-специално Хилти не носи отговорност за преки или косвени дефекти или повреди, загуби или разходи във връзка с използването или поради невъзможността за използване на уреда за някаква цел. Изрично се изключват всякакви неофициални уверения, че уредът може да се използва или е подходящ за определена цел.

При установяване на даден дефект уредът или отделните му части трябва да се изпратят незабавно за ремонт или подмяна на съответния доставчик на Хилти.

Настоящата гаранция обхваща всички гаранционни задължения от страна на Хилти и замества всички предишни или настоящи декларации, писмени или устни уговорки относно гаранцията.

Сглобяване

- 2** Навиване на тръбната част към патронника. Да се притяга само с ръка, без инструменти.
- 3** Навиване на тръбната част към ръкохватката. Максимална обща дължина заедно с уреда : 3,96 м; максимално 3 удължаващи тръби.
- 4** Отваряне на задържащата скоба чрез развиване на назъбената гайка.

- 5** Поставяне на DX460 съответно DX 460 MX.
- 6** Фиксиране на уреда посредством задържащата скоба и затягане на назъбената гайка.
- 7** Скобата на спусъка трябва да е пред спусъка.

При видими дефекти (драскотини или други увреждания) на ръкохватката, патронника или тръбата удължаващата тръба повече да не се използва, съответно, дефектната част да се смени.

Начин на работа

- 8** Зареждането и използването на уреда се извършва според ръководството за експлоатация на DX 460 MX.
- 9** Закрепване: Уредът се поставя перпендикулярно към работната равнина, притиска се и се задейства лостът на спусъка..
- 10** Ръкохватката се върти и по този начин осигурява винаги удобно положение за работа.

Внимание: Не притискайте уреда под наклон. Следете притискането да е винаги в перпендикулярна посока.

- 11** За презареждане на уреда спуснете удължаването надолу.
- 12** **Внимание: Не разлюлявайте уреда, държейки края на удължителната тръба.**
- Демонтаж**
Демонтажът се извършва в обратната последователност на действията при сглобяването.

Program

Opis techniczny

Poz.	Opis	Długość	Masa	Oznaczenie do zamówienia	Nr art.
1	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Uchwyt *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
2	Rura przedłużająca	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
3	Rura przedłużająca	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
4	Rękojeść	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

*Długość całkowita łącznie z DX460: 2³/₈ ft (0,795 m)

Tabela pomocnicza

Poz.	Część	Liczba elementów 5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	zależnie od wersji 10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Uchwyt	1	1	1	1
2	Rura przedłużająca 3 ft	–	1	2	3
3	Rura przedłużająca 1 ft	1	–	–	–
4	Rękojeść	1	1	1	1

Długości pośrednie, np. 2,44 m można uzyskać dołączając rurę 0,31 m do wersji o dł. 2,13 m.

Zakłócenia i ich usuwanie

Rodzaj zakłócenia	Sposób usunięcia (po opuszczeniu osadzaka, zob. patrz okładka)
Osadzak nie odpala	Sprawdzić, czy rury przedłużające dokręcone są do oporu
Taśma z nabojami nie przesunięta	Taśmę przesunąć ręcznie o jeden nabój

Gwarancja producenta na urządzenie

Hilti gwarantuje, że dostarczone urządzenie jest wolne od błędów materiałowych i produkcyjnych. Ta gwarancja obowiązuje pod warunkiem, że urządzenie jest właściwie wykorzystywane, obsługiwane, konserwowane i czyszczone zgodnie z instrukcją obsługi Hilti, oraz że zachowana jest techniczna jedność urządzenia, tzn. że w urządzeniu stosowane są wyłącznie oryginalne materiały, akcesoria i części zamienne Hilti.

Ta gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub bezpłatną wymianę uszkodzonych części podczas całego okresu żywotności urządzenia. Części, które podlegają normalnemu zużyciu, nie są objęte tą gwarancją.

Dalsze roszczenia są wykluczone, o ile nie zachodzi tu sprzeczność z obowiązującymi przepisami krajowymi. Firma Hilti nie odpowiada przede wszyst-

kim za szkody bezpośrednie i pośrednie powstałe na skutek wad lub szkody następcze, straty lub koszty związane z zastosowaniem lub brakiem możliwości zastosowania urządzenia do jakiegokolwiek celu. Milcząco przyzwolenia dotyczące zastosowania lub przydatności do określonego celu są wyraźnie wykluczone.

W celu naprawy lub wymiany urządzenia lub uszkodzone części należy przesłać bezzwłocznie po stwierdzeniu wady do przedstawicielstwa Hilti.

Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie zobowiązania gwarancyjne ze strony Hilti i zastępuje wszystkie wcześniejsze lub równoczesne oświadczenia, oraz pisemne i ustne uzgodnienia dotyczące gwarancji.

Montaż

- 2** Skręcić rurę przedłużającą z uchwytem do osadzaka. Dokręcać tylko przy pomocy rąk – nie stosować żadnych narzędzi pomocniczych.
- 3** Skręcić rurę przedłużającą z rękojeścią. Maksymalna całkowita długość, włącznie z osadzakiem: 3,96 m; max. 3 rury przedłużające.
- 4** Otworzyć strzemiączko przez odkręcenie wkręta.
- 5** Wsunąć osadzak DX460 wzgl. DX460 MX.
- 6** Unieruchomić osadzak przy pomocy strzemiączka i dokręcić wkręt.
- 7** Dźwignia wyzwalająca musi znajdować się przed spustem.

Przy widocznych uszkodzeniach (pęknięciach lub innych defektach) rękojeści, uchwytu lub rur przedłużających, przedłużacza nie wolno używać wzgl. wymienić uszkodzoną część.

Obsługa

- 8** Ładowanie i sposób użycia osadzaka – zgodnie z instrukcją obsługi osadzaka DX460 MX.
- 9** Mocowanie: osadzak z przedłużaczem przystawić prostopadle do powierzchni mocowania, docisnąć a następnie nacisnąć dźwignię wyzwalacza na rękojeści.
- 10** Rękojeść można obracać, co poprawia komfort pracy.

Uwaga: Osadzaka nie przystawiać i nie dociskać pod kątem. Zawsze dociskać prostopadle do powierzchni mocowania.

- 11** Ładowanie osadzaka po opuszczeniu przedłużacza.
- 12** **Uwaga: Nie przechylać osadzaka trzymając za koniec rury przedłużacza.**

Demontaż

Wyjęcie osadzaka i demontaż uchwytu / rękojeści i rur przedłużających w odwrotnej kolejności.

Программа

Техническое описание

Номер	Описание	Длина	Вес	Обозначение	№ артикула.
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	держатель удлинителя *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	насадка	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	насадка	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	Монтажное устройство в наборе	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

* Общая длина вкл. DX 460: 2³/₈ ft (0.795 m)

Комплектующие

№ на схеме	Название детали	кол-во насадок			
		5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	держатель удлинителя	1	1	1	1
②	насадка 3 ft	—	1	2	3
③	насадка 1 ft	1	—	—	—
④	Монтажное устройство в наборе	1	1	1	1

Среднюю длину, т.е. 2,44 м можно получить, нарастив стандартную насадку(модификация 2,13 м) на 31 см.

Возможные дефекты и их устранение

Дефект	Устранение дефекта (только после того, как будет опущен монтажный пистолет - см. обложку)
Не получается выстрел	Убедитесь, что резьбовые соединения трубчатых насадок завинчены до упора
Патрон не подает в ствол	Передвиньте направляющую патрона вручную (вытягивая) в нужную позицию

Гарантия производителя

Компания Hilti гарантирует отсутствие в поставляемом инструменте производственных дефектов (дефектов материалов и сборки). Настоящая гарантия действительна только в случае соблюдения следующих условий: эксплуатация, обслуживание и чистка инструмента проводятся в соответствии с указаниями настоящей руководства по эксплуатации; сохранена техническая целостность инструмента, т. е. при работе с ним использовались только оригинальные расходные материалы, принадлежности и запасные детали производства Hilti.

Настоящая гарантия предусматривает бесплатный ремонт или бесплатную замену дефектных деталей в течение всего срока службы инструмента. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали, требующие ремонта или замены вследствие их естественного износа.

Все остальные претензии не рассматриваются, за исключением тех случаев, когда этого требует мест-

ное законодательство. В частности, компания Hilti не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, убытки или затраты, возникшие вследствие применения или невозможности применения данного инструмента в тех или иных целях. Нельзя использовать инструмент для выполнения не упомянутых работ.

При обнаружении дефекта инструмент и/или дефектные детали следует немедленно отправить для ремонта или замены в ближайшее представительство Hilti.

Настоящая гарантия включает в себя все гарантийные обязательства компании Hilti и заменяет все прочие обязательства и письменные или устные соглашения, касающиеся гарантии.

Монтаж удлинителя

- 2** Соедините трубчатые насадки и держатель удлинителя (винтовое соединение). Фиксируйте части только вручную - не пользуйтесь для этого какими-либо инструментами (ключами и т.п.)
- 3** Соедините удлинитель с зажимным устройством. Макс. допустимая общая длина, включая монтажный пистолет, - 3,96 м. Можно использовать не более 3 трубчатых насадок.
- 4** При вывинчивании резьбовой шпильки откройте опорную пластину.
- 5** Вставьте монтажный пистолет DX 460 или DX 460 MX.
- 6** Вставляя резьбовую шпильку, зафиксируйте удлинитель с помощью опорной пластины
- 7** Регулирующая рукоятка должна располагаться напротив триггера

Нельзя пользоваться удлинителем, если зажимное устройство, держатель удлинителя DX или трубчатые насадки имеют какие-либо повреждения. Дефектные детали должны быть немедленно заменены.

Работа с инструментом

- 8** Чтобы правильно зарядить и использовать монтажный пистолет DX, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации для DX 460 MX.
- 9** Фиксация: держите удлинитель под прямым углом к поверхности, к которой должен монтироваться крепежный элемент. Прижмите дуло монтажного пистолета к обрабатываемой поверхности, затем установите нужное положение с помощью регулирующей рукоятки, которая находится на зажимном устройстве.
Внимание: не держите удлинитель под углом к потолку. Он всегда должен устанавливаться перпендикулярно поверхности, к которой будет монтироваться крепежный элемент.
- 10** Перемещая зажимное устройство, найдите оптимальное положение для работы
- 11** Опустите монтажный пистолет для перезарядки как показано на рисунке
- 12** **Внимание: Не опускайте удлинитель горизонтально, держа за конец трубчатой насадки**

Демонтаж

Монтажный пистолет DX снимается, а удлинитель разбирается в обратном порядке (см.Монтаж удлинителя)

Přehled nástavců a dílů

Technický popis

Pozice	Popis	Délka	Hmotnost	Označení	Č. výrobku
①	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	upnutí přístroje *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
②	prodlužovací tyč	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	prodlužovací tyč	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	rukojeť	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

* celková délka včetně přístroje DX460: 2²/₁₆ ft (0,795 m)

Tabulka pro volbu dílů

Pozice	Díl	Počet dílů na jednu sestavu			
		5 ft (1,52m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	upnutí přístroje	1	1	1	1
②	prodlužovací tyč 3 ft	–	1	2	3
③	prodlužovací tyč 1 ft	1	–	–	–
④	rukojeť	1	1	1	1

Rozměry mezi těmito velikostmi např. 8 stop (2,44 m) mohou být dosaženy při použití jednoho kusu 1 stopa (0,31 m) v sestavě 7 stop (2,13 m).

Závady a jejich odstranění

Projev závady	Odstranění závady (spuštění prodluž. nástavce dolů, viz. obálku).
Přístroj nevystřelil	kontrola zda jednotlivé díly sešroubovány až na doraz
Nábojka nebyla posunuta	posuňte pásek s nábojkami ručně o jednu nábojku

Záruka výrobce nářadí

Hilti zaručuje, že dodané nářadí nemá žádné materiálové ani výrobní vady. Tato záruka platí za předpokladu, že se nářadí správně používá, ošetřuje a čistí v souladu s návodem k obsluze firmy Hilti, a že je dodržena technická jednotota nářadí, tj. že se s nářadím používá jen originální spotřební materiál, příslušenství a náhradní díly od firmy Hilti.

Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných dílů po celou dobu životnosti nářadí. Na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, se tato záruka nevztahuje.

Další nároky jsou vyloučeny, pokud to neodporuje závazným národním předpisům. Hilti neručí zejména

na za bezprostřední nebo nepřímé škody vzniklé závadou nebo zaviněné vadným výrobkem, za ztráty nebo náklady vzniklé v souvislosti s použitím nebo kvůli nemožnosti použití nářadí pro určitý účel. Zaměřená ujištění o použití nebo vhodnosti pro určitý účel jsou výslovně vyloučena.

Pro opravu nebo výměnu je nutno nářadí nebo příslušné díly zaslat neprodleně po zjištění závady kompetentní prodejní organizaci Hilti.

Předkládaná záruka zahrnuje ze strany Hilti veškeré záruční závazky a nahrazuje všechna předcházející nebo současná prohlášení, písemné nebo ústní dohody ohledně záruk.

Sestavení

- 2** Sešroubování prodlužovací tyče s upnutím přístroje. Pevně dotáhnout pouze silou ruky bez pomocných nástrojů.
- 3** Sešroubování prodlužovací tyče s rukojetí. Maximální celková délka včetně přístroje: 13 stop (3,96 m) maximálně 3 prodlužovací tyče.
- 4** Uvolněním šroubu s vroubkovanou hlavou otevřít přidržovací třmen.

- 5** Vložit přístroj DX460 respektive DX460 MX.
- 6** Upevnit přístroj přidržovacím třmenem a pevně dotáhnout vroubkovaný šroub.
- 7** Oblouk spouště musí být umístěn před odvětrávacím otvorem.

Při výskytu viditelných vad (trhlinky nebo jiná poškození) na rukojeti, upnutí přístroje nebo na prodlužovací tyči se prodlužovací nástavec nesmí používat, dokud nebudou vadné díly vyměněny.

Manipulace

- 8** Nabíjení přístroje a jeho používání musí probíhat podle návodu k obsluze pro DX460 MX.
- 9** Upevňování: Přístroj s namontovaným prodlužovacím nástavcem umístit kolmo vůči rovině upevňování, přitlačit a stisknout spoušť na rukojeti.
- 10** Otočná rukojeť umožňuje libovolné nastavení pro pohodlnou pracovní polohu.

Upozornění: Nikdy nepřitlačovat přístroj šikmým směrem! Přitlačení musí být vždy kolmé k rovině upevňování.

- 11** Opakované nabíjení přístroje se provede spuštěním prodlužovacího nástavce dolů.
- 12** **Upozornění: Přístroj nikdy nenaklánět dozadu při jeho současném přidržování za prodlužovací nástavec.**

Demontáž

Vyjmout přístroj a demontovat upnutí přístroje, rukojetí a prodlužovací tyče v opačném pořadí než při montáži.

Műszaki adatok

Műszaki leírás

Tétel	Megnevezés	Hossz	Tömeg	Rendelési jel	Cikkszám.
A	Pole tool	7 ft (2,13 m)	2,1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	Befogó *	1 ³ / ₄ ft (0,585 m)	0,8 kg	X-PT 460	371663/6
2	Cső	3 ft (0,9144 m)	0,7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
3	Cső	1 ft (0,348 m)	0,3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
4	Markolat	1 ⁹ / ₁₆ ft (0,48 m)	0,7 kg	X-PT	254687/7

* A DX 460: 2³/₈ ft (0,795 m)-es szegbeverő gép hosszát is tartalmazza.

Választási lehetőségek

Csatlakozó elemek	Elemek száma	Távműködésű adapterrel összeszerelt készülék hosszmértelei:			
		5 ft (1,52 m)	7 ft (2,13 m)	10 ft (3,05 m)	13 ft (3,96 m)
	Befogó	1	1	1	1
2	Cső 3 ft	–	1	2	3
3	Cső 1 ft	1	–	–	–
4	Markolat	1	1	1	1

Közberső méret meghatározása: pl. 2.44 m = A+③.

Hibajelenségek

Hibaelhárítás

A készüléket nem lehet elsűtni

Vizsgálja meg, hogy a csőelemeket kattanásig becsavarta – ld. a borítón

Nincs patrontovábbítás

Kézrel léptessük tovább a patronhevedert

Gázdugattyú visszavezető beszorul a házba

A gázdugattyú visszavezetőt húzzuk ki a szegvezetőig.

Készülékek gyártói garanciája

A Hilti garantálja, hogy a szállított készülék anyag- vagy gyártási hibától mentes. Ez a garancia csak azzal a feltétellel érvényes, hogy a gép alkalmazása és kezelése, ápolása és tisztítása a Hilti használati utasításban meghatározottak szerint történik, és hogy az egységes műszaki állapot sértetlen marad, azaz hogy csak eredeti Hilti anyagot, tartozékokat és pótalkatrészeket használnak a géphez.

Ez a garancia magában foglalja a meghibásodott részek térítésmentes javítást vagy pótlását a gép teljes élettartama alatt. Azok az alkatrészek, amelyek természetes elhasználódásnak vannak kitéve, nem esnek ezen garancia alá.

Ezen túlmenő igények, amennyiben kényszerítő nemzeti előírások másképp nem rendelkeznek, ki vannak zárva. Különösképpen nem vállal a Hilti fele-

lősséget a közvetlen vagy közvetett hiányosságokból vagy a hiányosságok következményeiből eredő károkkért, a gép valamilyen célból történő alkalmazásával vagy az alkalmazás lehetetlenségével összefüggő veszteségekért vagy költségekért. Nyomatékosan kizárt a hallgatólagos jótállás a gép alkalmazásáért vagy bizonyos célra való alkalmasságáért.

Javítás vagy csere céljából a gépet vagy az érintett alkatrészt a hiányosság megállapítása után haladéktalanul el kell juttatni az illetékes Hilti szervezethez.

Ezen garancia magában foglal minden garanciális kötelezettséget a Hilti részéről, és helyébe lép minden korábbi vagy egyidejű nyilatkozatnak, írásba foglalt vagy szóbeli, garanciával kapcsolatos megállapodásnak.

Összeszerelés

2 Csőhosszabbító valamint a befogó, segédeszköz nélkül összeszerelhető.

3 A csőhosszabbító elem és a markolat kézzel könnyedén összecsavarható. Az így összeszerelt készülék max. hosszúsága 3,96 m. (max. 3 db. csőhosszabbító elemmel)

4 A készülék a tartókengyel és a rögzítőcsavar segítségével oldható.

5 A markolat kompatibilis DX460 / DX460 MX szegbeverő g pekkal.

6 A készülék a tartókengyel és a rögzítőcsavar segítségével rögzíthető.

7 A kioldókengyel a «ravasz» előtt helyezkedik el.

A meghibásodott, sérült markolatot, befogót, csőhosszabbító elemet ne használjon!

Kezelhetőség

8 A DX460 MX használati utasítása szerint használja a készüléket.

9 Rögzítés: A távműködésű adaptert merőlegesen tartsuk rá az alapfelületre, rányomás után húzzuk meg a markolaton lévő kart, így működésbe hozzuk a készüléket!

10 A markolat a munkahelyzetnek megfelelően elfordítható.

Figyelem: A készüléket ne tartsuk ferdén az alapfelületre!

11 A készülék toldását leeresztett állapotban végezzük.

12 Figyelem: A készüléket ne a markolatnál fogva engedjük le!

Szétszerelés

A készülék eltávolítása során a befogót, a markolatot és a csövet az összeszerelési sorrenddel ellentétesen szereljük szét.

製品プログラム

No.	品名	全長(m)	重量(kg)	品番
①	ポールツール DX A7 レセプターアセンブリー ※	2.13 0.585	2.1 0.8	X-PT460 7 ft 371661 X-PT460 371663
②	パイプ 3フィート (0.9144 m)	0.9144	0.7	X-PT 3 ft 254684
③	パイプ 1フィート (0.348 m)	0.348	0.3	X-PT 1 ft 254685
④	グリップセクションアセンブリー	0.48	0.7	X-PT 254687

※全長はセットしたDX460を含んでいます。

11. 本体に関するメーカー保証

ヒルティは提供した本体に材質的または、製造上欠陥がないことを保証します。この保証はヒルティ取扱説明書に従って本体の操作、取り扱いおよび清掃、保守が正しく行われていること、ならびに技術系統が維持されていることを条件とします。このことは、ヒルティ純正部品、構成部品、およびスペアパーツのみを本体に使用することができることを意味します。

この保証で提供されるのは、装置の寿命期間内における欠陥部品の無償の修理サービスまたは部品交換に限られます。通常の摩耗の結果として必要となる修理、部品交換はこの保証の対象となりません。

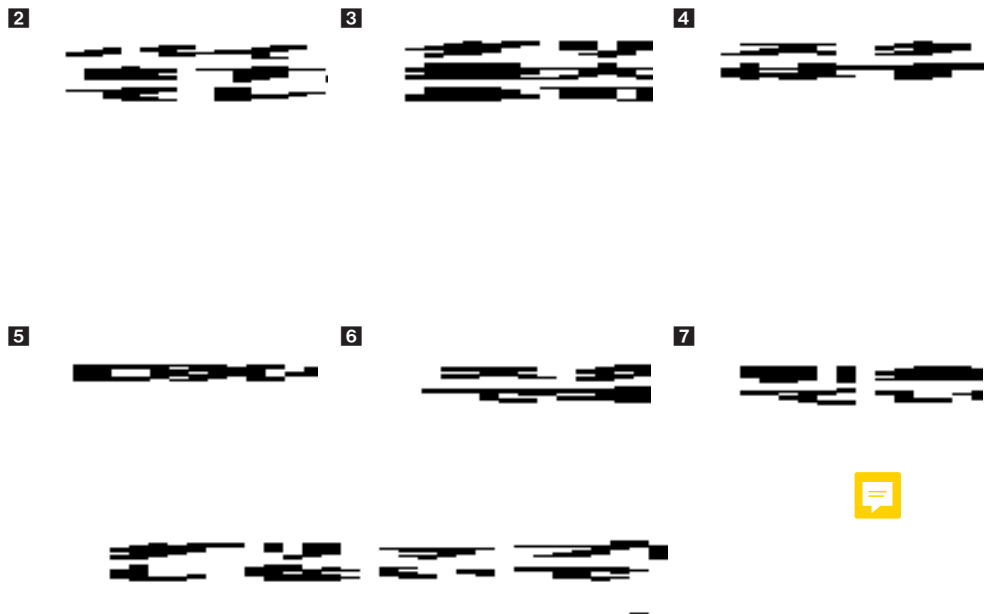
上記以外の請求は、厳格な国内法がかかる請求の排除を禁じている場合を除き一切排除されます。とりわけ、

ヒルティは、本体の使用目的の如何に関わらず、使用した若しくは使用できなかったことに関して、またはそのことを理由として生じた直接的、間接的、付随的、結果的な損害、損失または費用について責任を負いません。市場適合性および目的への適合性についての保証は明確に排除されます。

修理または交換の際は、欠陥が判明した本体または関連部品を直ちに弊社営業担当またはヒルティ代理店・販売店宛てにお送りください。

以上が、保証に関するヒルティの全責任であり、保証に関するその他の説明、または口頭若しくは文書による取り決めは何ら効力を有しません。

使用方法



使用方法



分解方法

DCX 480 / DCX 480 MAX 本体を取り外し、独立での時と場所にそれぞれの部品を容易で分解します。

프로그램

기술제원

번호	품명	길이	무게	주문명	품번
①	풀	7 ft (2.13 m)	2.1 kg	X-PT460 7 ft	371661/0
	공구홀더*	1¾ ft (0.585 m)	0.8 kg	X-PT460	371663/6
②	익스텐션	3 ft (0.9144 m)	0.7 kg	X-PT 3 ft	254684/4
③	익스텐션	1 ft (0.348 m)	0.3 kg	X-PT 1 ft	254685/1
④	손잡이	1⅞ ft (0.48 m)	0.7 kg	X-PT	254687/7

* 전체 길이는 DX460 포함

선택

부분	숫자			
	5ft(1.52cm)	7ft(2.13m)	10ft(3.05m)	13ft(3.96m)
공구홀더	1	1	1	1
② 익스텐션	-	1	2	3
③ 익스텐션	1	-	-	-
④ 손잡이	1	1	1	1

기능장애

기능장애	해결방법(풀을 내리고 5페이지 참조)
• 공구의 발사장애	익스텐션 튜브부분이 잘 조여졌는지 확인
• 공포가 이송되지 않을때	이전의 공포를 손으로 다음 위치로 당긴다



11. 보증

Hilti사는 공급된 공구에서 재질상의 결함 또는 제작상의 결함이 없음을 보증합니다. 이러한 보증은 다음과 같은 전체조건하에서만 적용됩니다: Hilti 사용설명서에 제시된 내용대로 공구를 정확하게 사용하고, 취급, 관리, 청소하였어야 하며, 기술적인 동일성이 보장되어야 합니다. 즉 공구에 Hilti사의 순정 소모품, 액세서리 부품 그리고 대체부품만 사용했어야 합니다.

이러한 보증은 공구의 전체 수명기간 동안 무상 수리 또는 결함이 있는 부품의 무상 교환을 포함하고 있습니다. 정상적으로 마모된 부품들은 이러한 보증에서 제외됩니다.

국가별 강제 규정에 위배되지 않는 한, 그 외의 청구는 할 수 없습니다. 특히 공구를 임의의 목적을 위해 사용하는 것은 불가능하기 때문에, Hilti사는 이러한 사용과 관련된 직접/간접적인

결함 또는 2차적인 손상, 손실 또는 비용에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 암시된 보증 또는 어떤 특정 용도로의 적합성은 특별히 포함되지 않습니다.

수리 또는 교환하기 위해서는, 공구 그리고/또는 해당 부품을 결함이 확인되는 즉시 Hilti의 수리센터로 보내야 합니다.

제시된 보증은 Hilti측의 모든 보증의무를 포함하고 있으며, 이전 또는 현재의 모든 설명, 문서상 또는 구두상의 협정과 관련된 보증을 대체합니다.

풀 공구의 조립

- 2**
튜브부분과 공구 홀더를 손으로 조인다.
- 3**
그림 위에 조인다. 최대 길이는 공구를 합하여 3.96m이다. 최대 3개까지 익스텐션튜브를 사용할 수 있다.
- 4**
빗살무늬 스크류를 풀면서 클램핑바를 연다.
- 5**
DX 460을 끼운다. (또는 DX 460 MX)
- 6**
빗살무늬 스크류를 조이면서 클램핑바와 공구를 단단히 잠근다.
- 7**
방아쇠 앞의 발사 강도 레벨을 맞춰야 한다.

그림, DX 공구 홀더와 익스텐션 튜브부분이 깨지거나 손상이 있으면 풀 공구를 사용하지 말고 손상된 부분은 교체해야 한다.

작동하기

- 8**
장착 및 DX공구의 사용에 대하여 DX 460 취급설명서를 참 조한다.
- 9**
부착 : 화스너가 부착될 표면에 직각이 되게 풀을 잡는다. 총구를 작업표면에 대고 누르고 손잡이에 있는 발사강도 조절 레버를 작동한다.
주의 : 풀을 천정에 대고 잡지말것. 풀은 화스너가 박힐 표면에 대해 직각이 되게 잡는다.
- 10**
작동을 편하게 하기위해 손잡이 부분이 회전하도록 되어있어 작동하기에 편리하다.

- 11**
재장전하기 위해서는 사진에서와 같이 공구를 끌어내린다.
- 12**
주의 : 익스텐션 튜브의 끝을 잡고 풀을 수평으로 흔들지 말것.
- 분 해**
DX 공구를 빼고 풀은 조립 방법의 역순으로 분해한다.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 2710 | 0114 | 10-Pos. 1 | 1

Printed in Liechtenstein © 2014

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

370826 / A3



370826